

關務業務中英文詞彙對照表 Chinese and English Glossary for the Customs			
類別 Category	項次 Item	中文詞彙 Chinese	英文詞彙 English
徵課類 Customs Duty Collection Section	1	無障礙通關環境	A Barrier-free Customs Clearance Environment
	2	依規定格式申請復查	An Application for Review in the Prescribed Form
	3	從價稅	Ad Valorem Duty
	4	行政救濟	Administrative Remedy
	5	廣告品	Advertising Articles
	6	補稅金額	Amount of Duty to be Recovered (or Made Up)
	7	訴願案件	Appeal Case
	8	抵達(港埠)報告	Arrival (Port) Report
	9	展覽物品	Exhibition Articles
	10	貨品暫准通關證	A.T.A. Carnet
	11	貨品暫准通關公約	A.T.A. Convention
	12	伊斯坦堡公約	Istanbul Convention
	13	優良廠商	Authorized Trader
	14	提貨單	Bill of Lading
	15	載貨清單	Cargo List
	16	原產地證明書	Certificate of Origin
	17	結關	Clearance
	18	生效	Come into Force (or Take Effect / Become Effective)
	19	商業樣品	Commercial Samples
	20	貨物稅	Commodity Tax
	21	賠償產品	Compensation Products
	22	權責通關單位	Competent Customs Offices
	23	競爭優勢	Competitive Advantage
	24	守法	Compliance with Law
	25	複合稅	Compound Duty
	26	收貨人	Consignee
	27	發貨人	Consignor (or Consigner)
	28	按月彙總繳納稅費	Consolidated Payment of Duties and Charges on a Monthly Basis
	29	貨櫃站	Container Station
	30	貨櫃場	Container Yard
	31	管制物品	Controlled Articles
	32	跨區報關	Cross-regional Customs Declaration

徵課類 Customs Duty Collection Section	33	關稅法	Customs Act
	34	關稅法施行細則	Enforcement Rules of the Customs Act
	35	報關行(人員)	Customs Broker
	36	通關程序	Customs Clearance Procedure
	37	關稅	Customs Duty (or Tariff)
	38	進口通關程序	Customs Import Procedure
	39	海關進口稅則	Customs Import Tariff
	40	關稅領域	Customs Territory
	41	關稅完稅價格	Customs Taxable Value
	42	申報人	Declarant
	43	報單	Declaration Form
	44	勳章	Medal
	45	報單號碼	Declaration No.
	46	滯納金	Delinquent Fee
	47	微量價值	De Minimis Shipment Value
	48	貨名	Description of Goods
	49	外交郵袋	Diplomatic Pouch
	50	卸(貨)	Discharge/Unload
	51	不服海關所為決定	Dissatisfied with the Decision of the Customs
	52	應稅物品	Dutiable Goods
	53	免稅	Duty Exemption, Duty Free (or Non-dutiable)
	54	稅款繳納證	Duty Memo
	55	先放後稅	Post-release Duty Payment
	56	完稅證明	Duty Payment Certificate
	57	稅率	Tariff Rate
	58	納稅義務人	Duty-payer
	59	電子資料交換	EDI (Electronic Data Interchange)
	60	得申請退稅	Entitled to Claim Duty Refund
	61	享有外交待遇	Entitled to Diplomatic Privileges
	62	代辦業務	Entrusted Functions
	63	簡易報單	Simplified Declaration Form
	64	船邊驗放	Cargo Examination and Release Alongside the Vessel
	65	倉庫驗放	Cargo Examination and Release at the Warehouse
	66	驗貨	Examination of Cargo
	67	免關稅	Exemption from Customs Duty
	68	免驗	Exemption from Examination, Free of Examination
	69	出口報單	Export Declaration

徵課類 Customs Duty Collection Section	70	出口報單副本(抄本)	Export Declaration Duplicates
	71	滯報費	Late Declaration Fee
	72	製作	Fabrication; Making; Production
	73	報關	Customs Declaration
	74	向海關遞送	Present/Submit to Customs
	75	向海關投遞報單	Filing a Declaration with Customs
	76	成品	Finished Goods (or Products)
	77	定額	Fixed Amount
	78	定率	Fixed Rate
	79	保證機構	Guarantee Institution
	80	國際商品統一分類制度	The Harmonized Commodity Description and Coding System, HS
	81	健康福利捐	Health and Welfare Surcharge
	82	誠實申報	Honest Declaration
	83	進口貨物艙單	Import Cargo Manifest
	84	進口報單、進口申報	Import Declaration
	85	進口文件	Import Documents
	86	輸入許可證	Import Permit
	87	郵遞進口	Imported by Post
	88	進口貨物	Imported Goods
	89	進口原料	Imported Raw Materials
	90	進口商(人)	Importer
	91	徵收	Levy a Tax on (or Collect a Tax on)
	92	進口船隻	Inbound Vessel
	93	在場、陪同	In the Presence of, In the Company of
	94	誤卸	Inadvertently/Mistakenly Discharged; Discharged by Mistake
	95	徽章	Insignia
	96	內地稅捐	Internal Revenues
	97	核給退稅	Issuance of Duty Refund
	98	發證機構	Issuing Authority
	99	大幅降低稅率	Large-scale Reduction in Tariff Rates
	100	電信管制射頻器材進口許可證	Permit for the Import of Controlled Telecommunications Radio-frequency Apparatus
	101	郵件清單	Mail List
	102	海產品	Marine Products
	103	運輸工具	Means of Transport
	104	醫療器材	Medical Apparatus

徵課類 Customs Duty Collection Section	105	通關方式	Mode of Clearance
	106	起運地海關	Customs Office of Departure
	107	目的地海關	Customs Office of Destination
	108	沖銷	Offset
	109	從量	On a Specific Basis
	110	從價	On an Ad Valorem Basis
	111	通商口岸	Commercial Port
	112	查詢欠稅	Overdue Tax Inquiries
	113	出口船隻	Outbound Vessel
	114	裝箱單	Packing List
	115	細項	Particulars; Detailed Items
	116	免驗通關	Exemption from Customs Examination
	117	付稅	Payment of Duty
	118	定期盤點存貨	Check Inventory Periodically/Take Inventory Periodically
	119	易腐品	Perishable Goods
	120	逐漸取消	Phase Out
	121	港口海關	Port Customs
	122	商港服務費	Commercial Port Dues
	123	輸出口岸	Port of Exportation
	124	輸入口岸	Port of Importation
	125	預報	Pre-entry Declaration
	126	專業器材	Professional Equipment
	127	推廣出口貿易	Promotion of Export Trade
	128	互惠待遇	Reciprocal Treatment
	129	復運出口	Re-export
	130	復運進口	Re-import
	131	退稅	Tax Refund; Duty Refund
	132	放行貨物	Release of Cargo
	133	救濟物資	Relief Goods
	134	復查案件	Review Case
	135	實名認證	Real Name Authentication
	136	海上打撈	Salvaged from the Sea
	137	無商業價值樣品	Samples of No Commercial Value (N.C.V.)
	138	類、章、節、目、款、項	Sections, Chapters, Headings, Sub-headings, Divisions, Items
	139	擔保	Security
	140	銷售佣金	Selling Commission
	141	裝(發)貨人	Shipper
	142	短裝	Short-loaded
	143	簡易報關	Simplified Declaration

徵課類 Customs Duty Collection Section	144	特別關稅	Special Customs Duty
	145	從量稅	Specific Duty
	146	簡易查驗	Summary Examination
	147	提貨	Take Delivery of Cargo
	148	取樣	Sampling
	149	稅則分類	Tariff Classification
	150	降低稅率	Tariff Cut (or Tariff Reduction)
	151	關稅配額	Tariff Quotas
	152	納稅查詢	Tax Payment Inquiries
	153	補發稅單	Re-issuance of Tax Statement
	154	暫准免稅進口	Temporary Duty-free Admission of Goods
	155	暫時措施(權宜措施)	Temporary Measures (CF. Expediency)
	156	過境貨物艙單	Through Cargo Manifest
	157	貿易及外匯管制	Trade and Foreign Exchange Control
	158	推廣貿易服務費	Trade Promotion Service Fee
	159	貿易統計	Trade Statistics
	160	轉運	Transit
	161	轉口	Transshipment
	162	轉口貨物	Transshipment Cargoes
	163	三角貿易	Triangular Trade
	164	加值型及非加值型營業稅法	Value-added and Non-value-added Business Tax Act
	165	提領出倉進口	Withdraw from the Warehouse for Importation
	166	在規定期限內	Within the Prescribed Time Limit
	167	毀損船隻	Wrecked Vessel
	168	核銷	Write-off
	169	海關進口稅則總則	General Rules of the Customs Import Tariff
	170	海關進口稅則解釋準則	General Rules for the Interpretation of the Customs Import Tariff
	171	輸入商品合格證明	Certificate of Qualification for Imported Goods
	172	輸入商品查驗證明	Certificate of Inspection for Imported Goods
	173	進口貨物稅則預審	Advance Ruling for Tariff Classification of Imported Goods (or Advance Tariff Classification Ruling on Imported Goods)
	174	發遞單	Dispatch Note

	175	多國集併貨物	Multi-country Cargo Consolidation (MCC)
	176	貨主自備貨櫃	Shipper's Own Containers (SOC)
	177	優質企業認證	Certification of Authorized Economic Operators
	178	預報貨物資訊	Advance Cargo Information System
	179	海運快遞專區	Maritime Express Handling Units
	180	原產地自行具證	Self-certification of Country of Origin
	181	進口貨物 低價免稅限額	Duty Exemption Threshold of Low Value Imports
查緝類 Investigation Section	1	隨身行李	Accompanied/Hand-carried/Carry-on Baggage/ Luggage
	2	查緝走私	Anti-smuggling Operation (Interdiction)
	3	紙幣	Banknotes
	4	艙位配置圖	Bay Plan
	5	金、銀條或塊	Gold, Silver Bullion, or Nugget
	6	執行	Carry Out/Implement/Execute
	7	船舶國籍證書	Certificate of Vessel's Registry
	8	檢查號碼	Check Digit
	9	託運行李	Checked-in Baggage
	10	沒入	Confiscation /Forfeiture
	11	貨櫃安全計畫	Container Security Initiative
	12	監控下交付	Controlled Delivery
	13	著作權	Copyright
	14	仿冒	Counterfeit/Fake/Forgery
	15	偽幣	Forge /Counterfeit Coins/Currencies
	16	原產國	Country of Origin
	17	海關緝私條例	Customs Anti-Smuggling Act
	18	登船(機)關員	Customs Boarding Officer
	19	通關手續	Customs Clearance Procedures
	20	旅客通關須知	Customs Guidelines / Guide for Passengers / Tourists / Travelers
	21	危險物品	Dangerous Goods
	22	入境旅客申報單	Declaration Form for Inbound Passengers
	23	扣押	Detention
	24	緝毒犬	Narcotics Detector Dog
	25	偵爆犬	Firearms and Explosives Detector Dog
	26	緝菸犬	Tobacco Detector Dog

查緝類 Investigation Section	27	旅客紅綠線通關制度	Red/Green Line Passenger Clearance System
	28	瀕臨絕種動植物(或物種)	Endangered Animals, Plants or Species
	29	逃避檢查、關稅或管制	Evasion of Inspection, Duty, or Control
	30	賭具	Gambling Apparatus
	31	團體申報	Group Declaration
	32	家用物品	Household Goods
	33	私運貨物進/出口	Smuggling of Goods into / out of
	34	人民幣非法交易	Illegal Renminbi Transactions
	35	違反	In Violation of /In Contravention of
	36	入境旅客	Incoming /Inbound /Arriving/Inward Passenger (Traveler)
	37	情資	Information /Intelligence
	38	情資交換	Exchange of Information and Intelligence
	39	侵權	Infringement
	40	盜版	Copyright infringement/Piracy
	41	智慧財產權	Intellectual Property Rights (IPR)
	42	專利權	Patent
	43	商標權	Trademark Rights
	44	巡緝艇	Anti-smuggling Vessel
	45	船員名單	Crew List
	46	船員自用不起岸物品清單	List of Crew's Effects Not Intended to Be Taken Ashore
	47	外幣清單	List of Foreign Currencies
	48	進口包件清單	List of Import Parcels
	49	入境及過境旅客清單	List of Inbound and Transit Passengers
	50	麻醉藥品清單	List of Narcotics for Medical Use
	51	船用食物及什物清單	List of Food and Sundries for Use on Board the Ship
	52	過境包件清單	List of Transit Parcels
	53	獎券	Lottery Tickets
	54	船長	Master of the Vessel / Captain
	55	船舶文件	Ship's Documents
	56	大港倡議	Megaports Initiative
	57	金屬探測器	Metal Detector
	58	有價證券	Negotiable Securities
	59	在船上	On Board the Vessel
	60	出境旅客	Outgoing /Outbound /Departing

查緝類 Investigation Section			/Outward Passenger (Traveler)
	61	巡邏車	Patrol Car
	62	私人行李	Personal Effects /Belongings
	63	數量零星郵包	Petty Parcels
	64	藥品	Pharmaceutical Products
	65	繳遞不實文件	Presentation /Submission of False Documents
	66	防止不法	Prevention of Smuggling /Illegal Activities
	67	禁止物品	Prohibited Articles
	68	禁止或限制進/出口	Prohibited /Restricted from Importation /Exportation
	69	輻射偵測器	Radiation Detector
	70	抽查	Random Check
	71	搜索	Search
	72	緝獲	Seizure
	73	應罰、應受	Shall Be Liable /Subject to
	74	船公司或其代理人	Shipping Company or Its Agent
	75	來源識別碼	Source Identification Code
	76	臨檢	Spot Check
	77	過境旅客	Transit Passenger
	78	後送行李	Unaccompanied Baggage/ Luggage
	79	未列艙單貨物	Unmanifested Cargo
	80	價值限額	Value Limits
	81	動物檢疫證	Veterinary Quarantine Certificate
	82	離中華民國海岸 24 海浬內	Within 24 Nautical Miles from the Coast of the R.O.C.
	83	書面申報	Written Declaration
	84	X 光檢查儀	X-ray Inspection Equipment
	85	戰略性高科技貨品	Strategic High-tech Commodities
	86	電子封條	E-seal
	87	主動式電子封條 /車機封條	Active E-seal /OBD seal
	88	電子紙封條	E-paper seal
	89	被動式電子封條	Passive E-seal
	90	無線射頻識別器	RFID (Radio Frequency Identification Device)
	91	檢舉	Report a crime/violation
	92	提示	Advice
	93	搜查令	Warrant

	94	武器彈藥清單	List of Arms and Ammunition
	95	無線電器材	Radio Apparatus
	96	防偽封條	Anti-counterfeiting Seal
驗估類 Examination and Valuation Section	1	估價	Appraisal /Valuation
	2	計算價格	Computed Value
	3	國內銷售價格、 扣減價格	Deductive Value
	4	先驗後估	Examination before Valuation
	5	貨價申報書	Customs Value Declaration Form
	6	權利金及報酬	Royalties and License Fees
	7	實付或應付價格	Price Actually Paid or Payable
	8	提供足額保證	Provide a Sufficient Guarantee
	9	交易價格	Transaction Value
	10	同樣貨物之交易 價格	Transaction Value of Identical Goods
	11	進口貨物之交易 價格	Transaction Value of Imported Goods
	12	類似貨物之交易 價格	Transaction Value of Similar Goods
	13	先估後驗	Valuation before Examination
	14	按合理方法核定 完稅價格	Customs Value Determined by Using Reasonable Means
	15	事後稽核制度	Post-clearance Audit System
	16	稽核問卷	Audit Questionnaire
	17	進口貨物價格預 審	Advance Ruling for Customs Valuation of Imported Goods
	18	預估發票	Pro-forma Invoice
	19	最大銷售數量價 格	Selling Price in the Greatest Aggregate Quantity
	20	銷售合約	Sales Contract/Sales and Purchase Agreement
	21	內陸運費	Inland Freight
	22	信用狀	Letter of Credit
	23	繳驗偽、變造或 不實發票或憑證	Submission of Forged, Altered, or False Invoice or Certificate
保稅類 Bonding Section	1	農業科技園區	Agricultural Technology Park
	2	年度盤存	Annual Inventory
	3	自主管理	Autonomous Management
	4	用料清表	Bill of Materials
	5	保稅	Bonding
	6	保稅區	Bonded Areas
	7	保稅工廠	Bonded Factory

保稅類 Bonding Section	8	保稅貨物	Bonded Goods
	9	保稅卡車	Bonded Truck
	10	保稅倉庫	Bonded Warehouse
	11	保稅帳冊	Bonding Account Book
	12	保稅業務人員	Bonded Goods Operation Personnel
	13	副產品	By-products
	14	按月彙報	Monthly Consolidated Declaration
	15	海關監管編號	Customs Control Code
	16	除帳	Account Write-off
	17	監毀	Destroyed under Supervision
	18	展示	Display
	19	分割	Divide/Split up/Segmentation
	20	免稅商店	Duty-free Shop
	21	課稅區	Tax Area/Taxed Zones
	22	進出園區	Entered into or Released from the Park
	23	設立及管理	Establishment and Management
	24	查核	Verification
	25	科技產業園區	Technology Industrial Park
	26	貿易用成品	Finished Goods for Trading
	27	自由貿易港區	Free Trade Zone
	28	分級管理	Graded Management
	29	檢驗	Examine
	30	物流中心	Logistics Center
	31	機器設備	Machinery and Equipment
	32	非保稅貨物	Non-bonded Goods
	33	園區事業	Park Enterprise
	34	登帳	Booking
	35	重整	Reassembly; Reconditioning; Restructuring
	36	登記	Register
	37	重裝	Repack
	38	修理	Repair
	39	保稅物品報廢	Report the Discards of Bonded Goods
	40	科學園區	Science Park
	41	下腳	Scraps
	42	自行點驗	Self-checking and Inspection
	43	自用保稅倉庫	Self-provided Bonded Warehouse
	44	半製品	Semi-finished Products
	45	分類	Sort
	46	驗印	Stamping
	47	儲存	Store
	48	繳納保證金	A Deposit of Guarantee

保稅類 Bonding Section	49	海關監管	Under Supervision of the Customs
	50	物料	Supplies/Materials
	51	測試	Test
	52	聯鎖倉庫	Joint-lock Warehouse
	53	放行單	Release Order/Certificate
	54	廢品	Waste Materials
	55	科技產業園區區 內事業	Enterprises and Business Entities within Technology Industrial Park
	56	自由港區事業	Free-trade-zone Enterprises
退稅類 Duty Drawback Section	1	外銷品使用原料 及其供應商資料 清表	List of Raw Materials Used in Export Products and the Information of Their Suppliers
	2	切結書	Affidavit
	3	沖退稅申請書	Application Form for Offsetting or Refund of Duties and Taxes
	4	報單副本	Declaration Duplicate
	5	退稅	Duty Drawback/Tax Refund
	6	記帳	Duty Recorded on Account
	7	沖帳	Duty Offset
	8	外銷品	Export Products
	9	成品出口商	Exporter of Finished Products
	10	原料進口商	Importer of Raw Materials
	11	加工製造商	Export Processing Manufacturer
	12	取消退稅項目	Non-refundable Item
	13	可退稅款	Refundable Duty
	14	審核	Examination
	15	自行具結	Self-executed Affidavit
	16	原料核退標準	Criteria for Refund of Duties and Taxes on Raw Materials
	17	外銷品沖退原料 稅	Offsetting /Refund of Duties and Taxes on Raw Materials for Export Products
	18	書面保證	Written Guarantee
反傾銷稅與平 衡稅類 Anti-dumping Duty and Countervailing Duty Section	1	反傾銷稅	Anti-dumping Duty
	2	最佳可得資料	Best Information Available (BIA)
	3	反傾銷委員會	Committee on Anti-dumping Practices
	4	諮商	Consultation
	5	到岸價格/起岸價 格	CIF (Cost, Insurance, and Freight) Value
	6	傾銷	Dumping
	7	國內產業	Domestic Industry
	8	開發中會員國	Developing Country Members

反傾銷稅與 平衡稅類 Anti -dumping Duty and Countervailing Duty Section	9	爭端解決	Dispute Settlement
	10	出口價格	Export Price
	11	出廠層次	Ex-factory Level
	12	離岸價格(船上交貨價格)	Free on Board (FOB) Value
	13	實質損害	Material Injury
	14	利害關係人	Interested Party
	15	傾銷差額	Margin of Dumping
	16	不歧視	Non-discrimination
	17	正常價格	Normal Value
	18	臨時措施	Provisional Measures
	19	初步認定	Preliminary Determination
	20	價格具結	Price Undertakings
	21	實地調查程序	Procedures for On-the-spot Investigation
	22	追溯效力	Retroactivity
	23	自動失效	Automatically Lapse
	24	加權平均單位成本	Weighted Average Cost Per Unit
	25	推定價格	Constructed Value
	26	產製國	Country of Origin
	27	落日檢討	Sunset Review
	28	平衡稅	Countervailing Duty
	29	補貼	Subsidy
	30	財務補助	Financial Contribution
	31	授與利益	Conferring a benefit
	32	雙重救濟	Double Remedies
國際關務 (APEC 類) International Customs Cooperation Affairs (APEC Section)	1	亞太經濟合作	Asia-Pacific Economic Cooperation, APEC
	2	財政部長程序	Finance Ministers' Process, FMP
	3	財政部長會議	Finance Ministers' Meeting, FMM
	4	財政次長暨央行副總裁會議	Finance and Central Bank Deputies' Meeting, FCBDM
	5	資深財金官員會議	Senior Finance Officials' Meeting, SFOM
	6	APEC 年度部長會議	APEC Annual Ministerial Meeting, AMM
	7	資深官員會議	Senior Officials' Meeting, SOM
	8	關務程序次級委員會	Sub-committee on Customs Procedures, SCCP
	9	反恐任務小組	Counter-terrorism Task Force, CTF

	10	電子商務推動小組	Electronic Commerce Steering Group, ECSG
	11	貨櫃安全倡議	Container Security Initiative, CSI
	12	供應鏈安全	Supply Chain Security
	13	茂物宣言	Bogor Declaration
	14	個別行動計畫	Individual Action Plan, IAP
	15	亞太自由貿易區	Free Trade Area of Asia-Pacific, FTAAP
	16	APEC 企業諮詢委員會	APEC Business Advisory Council, ABAC
	17	貿易暨投資委員會	Committee on Trade and Investment, CTI
	18	APEC 海關與企業對話	APEC Customs-Business Dialogue, ACBD
	19	APEC 供應鏈連結聯盟	APEC Alliance for Supply Chain Connectivity, A2C2
國際關務 (WTO 類) International Customs Cooperation Affairs (WTO Section)	1	關稅暨貿易總協定	General Agreement on Tariffs and Trade, GATT
	2	最惠國待遇	Most-Favored-Nation Treatment, MFN
	3	世界貿易組織	World Trade Organization, WTO
	4	補貼暨平衡措施協定	Agreement on Subsidies and Countervailing Measures
	5	反傾銷協定	Agreement on Anti-dumping
	6	關稅估價協定	Agreement on Customs Valuation
	7	原產地規定協定	Agreement on Rules of Origin
	8	防衛協定	Agreement on Safeguards
	9	防衛措施	Safeguard Measures
	10	貿易便捷化	Trade Facilitation
	11	貿易自由化	Trade Liberalization
	12	貿易政策檢討機制	Trade Policy Review Mechanism, TPRM
	13	貿易救濟	Trade Relief
	14	國民待遇	National Treatment
	15	區域貿易協定	Regional Trade Agreements, RTA
	16	世界關務組織	World Customs Organization, WCO
	17	京都公約(簡化暨調和通關程序國際公約)	Kyoto Convention (The International Convention on the Simplification and Harmonization of Customs Procedures)
	18	修正版京都公約	Revised Kyoto Convention, RKC
	19	關務合作理事會	Customs Cooperation Council, CCC

	20	WCO 全球貿易安全與便捷標準架構	WCO Framework of Standards to Secure and Facilitate Global Trade, WCO SAFE
	21	貨物唯一追蹤號碼	Unique Consignment Reference, UCR
	22	貿易便捷化協定	Trade Facilitation Agreement, TFA
其他 Other	1	東南亞國家協會(東協)	Association of Southeast Asian Nations, ASEAN
	2	同儕檢視	Peer Review
	3	關務互助協定	Customs Mutual Assistance Agreement, CMAA
	4	通關自動化	Automation of Customs Clearance
	5	能力建構	Capacity Building
	6	核心集團	Core Group
	7	通關網路	Customs Clearance Value-Added Network
	8	海關報單訊息	Customs Declaration Message
	9	海關快遞貨物報關訊息	Customs Express Consignment Declaration Message
	10	海關回應訊息	Customs Response Message
	11	海關查緝走私情報系統	Customs Information System (CIS) on Anti-smuggling
	12	單一關稅架構	Flat-tariff Structure
	13	彈性條款	Flexibility Provisions
	14	水平承諾	Horizontal Commitment
	15	隨到隨辦	Immediate Response upon Inquiry
	16	七月套案	July Package
	17	市場進入	Market Access
	18	服務業之市場進入	Market Access for Services
	19	無拘束承諾	Non-binding Commitments
	20	單一窗口	Single Window
	21	便民服務	Convenient Public Services
	22	專利權權利金	Patent Royalties
	23	技術協助	Technical Assistance
	24	境內關外	Within National Territory but Outside Customs Territory
	25	卸下	Unload or Discharge
	26	商標	Trademark
	27	仲裁	Arbitration
	28	野生動物保育法	Wildlife Conservation Act

	29	關港貿單一窗口	Customs-Port-Trade (CPT) Single Window
	30	商品資料倉儲	Commodities Data Warehouse
	31	即用系統	Turnkey System
	32	簽審機關	Licensing Agency
	33	整合邊境管理	Coordinated Border Management
	34	資料調和	Data Harmonization
	35	關港貿資料項目集	Customs-Port-Trade(CPT) Data Sets
	36	納稅者權利保護	Taxpayer Rights Protection
	37	無紙化通關	Paperless Measures on Import/Export Clearance
	38	進口通關單證合一	Consolidated Import Declarations with Relevant Permits
	39	貨櫃(物)全流程查詢	Container/Cargo Status Tracking
	40	廣義通關時間統計	Time Release Study (TRS)
	41	利害關係人	Stakeholders
	42	單證比對會辦	Declaration and Permits Compliance Check
	43	查證	Data Verification